

OUX, JOAILLERIE ET HORLOGERIE FÉMININE

# DREAMS

MAGAZINE

Les 10 bijoux  
les plus attendus de la  
**XXVI<sup>e</sup>**  
BIENNALE  
des ANTIQUAIRES



allorie  
hirs,  
s et  
iri.

FRENCH & ENGLISH TEXTS

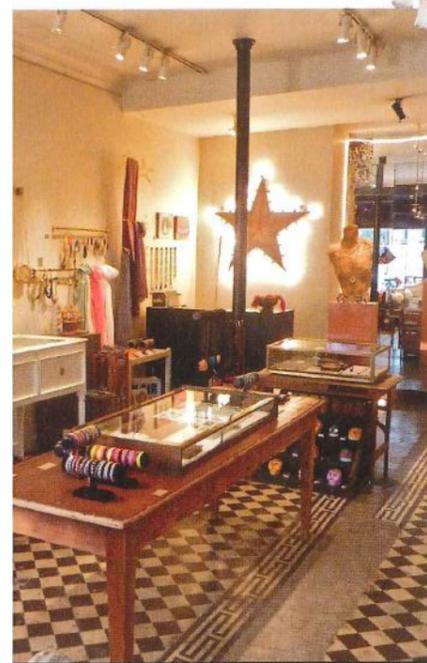
N°61 TRIMESTRIEL SEPT. - OCT. - NOV. 2012

M 06169 - 61 - F: 6,50 € - RD



MONTAIGNE DIGITAL PUBLISHING

## BOUTIQUES



### Hod

Au cœur du haut Marais, se trouve Hod, un multimarque à l'allure de boudoir ethnique, tenu par la très charismatique Valérie Hajage. Chez Valérie, la porte est grande ouverte et c'est dans une ambiance décontractée et décomplexée que les bijoux sont exposés à travers tout le magasin. En Inde et à Los Angeles, elle repère les créateurs qui débiteront avec elle en 2010. Aujourd'hui, une trentaine sont représentés et Valérie fait fabriquer sous sa marque ce qu'elle ne trouve pas chez les autres.

**ON AIME :** les bagues Jacquie Aiche et bracelets MO design.

**LE PETIT + :** Valérie qui vous fait tout essayer !

104, rue Vieille du Temple, Paris III.

### Hod

In the heart of the upper Marais is Hod, a multi-label boutique in the style of an ethnic boudoir held by charismatic Valérie Hajage. At Valérie's, the door is wide open and the jewellery is displayed across the whole boutique in a casual and easy atmosphere. It is in India and in Los Angeles that she spots out the designers who will start out with her in 2010. About thirty of them are displayed today and Valérie produces under her own label what she does not find anywhere else.

**WE LIKE :** the rings by Jacquie Aiche and bracelets by MO design.

**+ LITTLE EXTRA :** Valérie makes you try on everything!

104, rue Vieille du Temple, Paris III.

## BEST OF MULTIMARQUE

THE BEST MULTI-LABEL BOUTIQUES

À chaque quartier son multimarque. Les lieux et les sélections diffèrent, mais ce qui les rassemble, ce sont ces femmes à leurs têtes qui en font des écrins à leur image. Petit tour d'horizon des meilleures sélections de bijoux de la capitale.

Each area has its multi-label boutique. Places and selections differ but what makes them so similar are their female owners who turn them into jewel cases modelled after them. This is a short overview of the best jewellery selections in the French capital.

### Podium

On est accueilli en anglais par une vendeuse russe. Exotique ! Polina Kitsenko est fière de son concept de boutique « arty » qu'elle a décliné entre Moscou et Paris. Elle ne s'intéresse qu'aux pièces extravagantes et uniques et nous confie que « sa clientèle ne veut pas être noyée dans la masse ». Les joailliers se muent en artistes dans cet écrin noir où tout est pensé pour souligner la singularité des lieux : éclairage, déco théâtrale, présentation des bijoux sous cloche et ... la vendeuse !

**ON AIME :** les créations d'Alessandro Dari, Delfina Delettrez, Jaipur...

**LE PETIT + :** le décor de conte de fée.

334, rue St Honoré, Paris VIII.

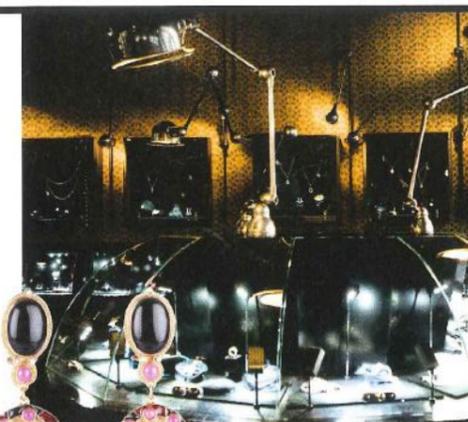
### Podium

One is welcomed in English by a Russian saleswoman. How exotic! Polina Kitsenko is proud of her "arty" boutique concept that she has adapted from Moscow to Paris. She is only interested in unique and extravagant pieces and tells us "her customers do not want to vanish in the anonymous crowd". Jewellers become artists in this black jewel case where everything is thought to emphasise the uniqueness of the place: lighting, theatrical scenery, jewellery under a bell jar and ... the saleswoman!

**WE LIKE :** the creations by Alessandro Dari, Delfina Delettrez, Jaipur...

**+ LITTLE EXTRA :** the fairy tale scenery.

34, rue St Honoré, Paris VIII.



Jaipur Gems

PHOTOS D. R.

AUDREY POUX